



## Ассамблея

Distr.: General  
5 June 2009  
Russian  
Original: English

---

### Пятнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

25 мая — 5 июня 2009 года

### **Заявление Председателя Ассамблеи Международного органа по морскому дну о работе Ассамблеи на пятнадцатой сессии**

1. Пятнадцатая сессия Ассамблеи Международного органа по морскому дну состоялась в Кингстоне 25 мая — 5 июня 2009 года.

#### **I. Утверждение повестки дня**

2. На своем 120-м заседании 25 мая 2009 года Ассамблея утвердила свою повестку дня на пятнадцатую сессию (ISBA/15/A/1).

#### **II. Выборы Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи**

3. На 120-м заседании Председателем Ассамблеи на пятнадцатую сессию был избран Марио Хосе Пино (Аргентина). После консультаций в региональных группах заместителями Председателя были избраны представители Индии (Группа азиатских государств), Южной Африки (Группа африканских государств), Новой Зеландии (Группа западноевропейских и других государств) и Российской Федерации (Группа восточноевропейских и других государств).

#### **III. Выборы для заполнения вакансии в Финансовом комитете**

4. На 120-м заседании Ассамблее было предложено принять к сведению, что с 9 апреля 2009 года из состава Финансового комитета выбыл Лю Цзянь (Китай). Ассамблее сообщили, что Постоянное представительство Китая при Органе уведомило Генерального секретаря, что Китай выдвинул в состав Финансового комитета на срок полномочий, оставшийся г-ну Лю,

кандидатуру Ван Цюаньлин. Ассамблея избрала г-жу Ван членом Финансового комитета на срок, оставшийся г-ну Лю.

#### **IV. Просьба Всемирного фонда дикой природы о предоставлении статуса наблюдателя в Ассамблее**

5. На своем 120-м заседании Ассамблея рассмотрела просьбу Всемирного фонда дикой природы (ВФДП) о предоставлении ему статуса наблюдателя и постановила пригласить ВФДП участвовать в ее заседаниях в качестве наблюдателя.

#### **V. Просьба Секретариата Содружества о предоставлении статуса наблюдателя в Ассамблее**

6. На своем 120-м заседании 25 мая 2009 года и 124-м заседании 5 июня 2009 года Ассамблея рассмотрела просьбу Секретариата Содружества о предоставлении ему статуса наблюдателя и постановила пригласить Секретариат Содружества участвовать в ее заседаниях в качестве наблюдателя.

#### **VI. Доклад Комитета по проверке полномочий**

7. В соответствии с правилом 24 своих правил процедуры Ассамблея назначила Комитет по проверке полномочий. В него вошли Австралия, Гаити, Гайана, Германия, Кот-д'Ивуар, Мозамбик, Российская Федерация, Фиджи и Япония. Комитет избрал своим Председателем Кейти Чиа-Ти Лин (Австралия).

8. Комитет провел одно заседание, которое состоялось 2 июня 2009 года и на котором он рассмотрел полномочия представителей, участвующих в пятнадцатой сессии Ассамблеи. В распоряжении Комитета имелся меморандум Секретариата от 2 июня 2009 года о статусе этих полномочий. Доклад Комитета содержится в документе ISBA/15/A/6. На своем 123-м заседании 4 июня 2009 года Ассамблея утвердила доклад Комитета с изменениями, внесенными в него в устном порядке Председателем Комитета. Решение Ассамблеи по вопросу о полномочиях содержится в документе ISBA/15/A/7.

#### **VII. Годовой доклад Генерального секретаря**

9. На 121-м заседании 28 мая 2009 года Генеральный секретарь внес на рассмотрение свой годовой доклад Ассамблее (ISBA/15/A/2), требуемый пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

10. С заявлениями по докладу Генерального секретаря выступили делегации Аргентины, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Бразилии, Буркина-Фасо, Ганы, Германии, Индии, Индонезии, Испании, Камеруна, Канады, Китая, Кот-д'Ивуара, Кубы, Мексики, Нигерии, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании

и Северной Ирландии, Тринидада и Тобаго, Уганды, Фиджи, Чили, Эквадора, Южной Африки, Ямайки и Японии. С заявлением выступила также делегация наблюдателя — Организации Объединенных Наций.

11. Члены Органа выразили удовлетворение по поводу первого годового доклада, выпущенного Генеральным секретарем с момента его вступления в должность, и высказались в поддержку работы, проделанной Органом.

12. Государства-члены затронули также ряд вопросов, в том числе состояние начисленных членам взносов на погашение расходов Органа, необходимость своевременного принятия проекта правил по сульфидам, а также озабоченность по поводу представлений, поданных некоторыми прибрежными государствами в отношении континентального шельфа, простирающегося шире чем на 200 морских миль.

13. Делегации поддержали и приветствовали взаимодействие Секретариата с Комиссией по защите морской среды Северо-Восточной Атлантики и Международным комитетом по охране кабелей, а также с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии. Некоторые делегации предложили установить аналогичные контакты с Экономическим сообществом западноафриканских государств и другими заинтересованными региональными и субрегиональными органами, чтобы способствовать более глубокому уяснению потенциального экологического воздействия глубоководных добычных работ в морских акваториях за пределами национальной юрисдикции. Прозвучало также предложение о том, чтобы Международный комитет по охране кабелей, в состав которого входят 54 страны и которому поручено задавать ориентиры и установки в вопросах, связанных с планированием подводных кабелей, их установкой, эксплуатацией, содержанием и охраной, был приглашен Органом в число наблюдателей.

14. Кроме того, делегации с признательностью отзывались об усилиях Органа по поощрению познания и понимания глубоководной морской экологии путем организации технических практикумов и ознакомительных семинаров и просили проводить аналогичные семинары и впредь, привлекая тем самым внимание к Органу и его работе, при условии что от государств-членов поступают соответствующие приглашения.

15. Некоторые делегации прокомментировали работу Комиссии по границам континентального шельфа, учрежденной согласно пункту 8 статьи 76 и приложения II Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, над рассмотрением данных и информации, представляемых ей прибрежными государствами, границы континентального шельфа которых простираются за пределы 200 морских миль.

16. Делегации настоятельно призвали 22 членов Органа, которые еще не стали участниками Соглашения 1994 года об осуществлении части XI Конвенции, стать его участниками как можно скорее. Кроме того, делегации приветствовали Конго, Либерию и Швейцарию, которые стали участниками Соглашения в прошлом году.

17. Делегации также настоятельно призвали государства-члены, которые еще не ратифицировали Протокол о привилегиях и иммунитетах Органа (ISBA/4/A/8), сделать это. Было отмечено, что по состоянию на 13 февраля 2009 года 31 член Органа был участником Протокола.

18. Кроме того, делегации выразили признательность за Целевой фонд добровольных взносов, отметив, что он помогал обеспечивать участие членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях этих органов. Был с признательностью отмечен взнос на сумму 50 000 долларов, внесенный в этот фонд Норвегией.

19. Многие делегации признавали ценность Дарственного фонда, отмечая, что он будет помогать ученым из развивающихся стран участвовать в деятельности в Районе, а тем самым и укреплять концепцию общего наследия человечества. Норвежская делегация объявила, что Норвегия внесет в Дарственный фонд взнос в размере 250 000 долларов. Члены Ассамблеи выразили Норвегии признательность за ее щедрость.

20. Перед Ассамблеей выступил 28 мая 2009 года заместитель Премьер-министра, министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки Кеннет Бо, который подтвердил приверженность ямайского правительства Международному органу по морскому дну и вновь заверил Орган в поддержке своей страны в качестве страны пребывания.

21. Многие делегации высказали стране пребывания признательность за ее поддержку Органа и то гостеприимство, которое оказывается представителям на сессиях Органа.

## **VIII. Доклад и рекомендации Финансового комитета**

22. На своем 123-м заседании 4 июня 2009 года Ассамблея рассмотрела доклад Финансового комитета (ISBA/15/A/5-ISBA/15/C/6). Решение Ассамблеи по бюджету Органа и смежным вопросам содержится в документе ISBA/15/A/8.

## **IX. Сроки следующей сессии Ассамблеи**

23. Ориентировочные сроки проведения шестнадцатой сессии Ассамблеи — с 26 апреля по 7 мая 2010 года. В 2010 году наступает очередь Группы западноевропейских и других государств выдвигать кандидата на пост Председателя Ассамблеи.